

## **MÓDULO 3: GUÍA PARA LA PRESENTACIÓN DE REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

### **INTRODUCCIÓN**

Este módulo presenta mediante ejemplos concretos la citación uniforme de referencias bibliográficas de libros, revistas, normas y fuentes de información electrónicas, entre otros documentos, y citas y notas a pie de página, teniendo en cuenta para cada uno de éstos las partes constitutivas y el orden que debe dárseles. Aunque existen varias normas internacionales para la mención de referencias bibliográficas (International Organization for Standardization – ISO, American Psychological Association – APA, Scientific Style and Format – CBE, Modern Language Association of America – MLA, Asociación Española de Normalización y Certificación – AENOR, European Committee for Standardization – CEN), el presente documento se ciñe a las normas técnicas colombianas ICONTEC.

### **OBJETIVOS DEL MÓDULO**

#### **General**

Dar a conocer las normas técnicas de la documentación para la presentación referencias bibliográficas, como recursos esenciales de la actividad académica para la recuperación y transferencia de la información.

#### **Específicos**

- Aprender a citar las referencias bibliográficas de libros, publicaciones seriadas, normas y fuentes de información electrónicas y citas y notas a pie de página.
- Aplicar las normas técnicas de la documentación para la presentación de tesis, trabajos de grado y otros trabajos de investigación

### **SÍNTESIS DEL MÓDULO, EN PRESENTACIÓN GRÁFICA O HIPERTEXTO**

**Bibliografía**



**Elaboración de Referencias Bibliográficas (NTC – ICONTEC)**



**Libros - Revistas - Normas - Fuentes de Información Electrónicas - Notas a pie de página**

## **DESARROLLOS TEMÁTICOS:**

### **1. REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA PARA LIBROS Y FOLLETOS**

#### **1.1 REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA PARA UNA PARTE DE UN LIBRO O ESCRITO DE UN AUTOR EN UNA OBRA COLECTIVA**

#### **1.2 REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA PARA TESIS Y OTROS TRABAJOS DE GRADO**

#### **1.3 REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS PARA PONENCIAS EN CONGRESOS, CONFERENCIAS O REUNIONES**

**1.3.1** Cuando se hace referencia a una ponencia, y se alude al autor individual.

**1.3.2** Cuando se hace referencia a conferencias, congresos, seminarios o similares, como un todo, éstos se entienden como autor corporativo.

#### **1.4 REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS PARA PUBLICACIONES SERIADAS (REVISTAS, PERIÓDICOS, ANUARIOS, BOLETINES)**

**1.4.1** Referencia bibliográfica para un artículo de una publicación seriada.

**1.4.2** Esquema de la referencia bibliográfica de un número de una publicación seriada.

#### **1.5 ESQUEMA DE REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS PARA NORMAS TÉCNICAS<sup>6</sup>**

**1.6.1** Para citar información de una página web.

**1.6.2** Para citar un CD-ROM o un disquete.

**1.6.3** Para citar un artículo de una publicación seriada electrónica (revistas, boletines, periódicos).

**1.6.4** Para citar artículos que se encuentran en bases de datos.

**1.6.5** Para citar mensajes electrónicos.

#### **1.7 ESQUEMA DE UNA REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA PARA ENTREVISTAS Y COMUNICACIONES PERSONALES**

### **2. USO Y PRESENTACIÓN DE LAS CITAS Y NOTAS A PIE DE PÁGINA**

#### **2.1 PRESENTACIÓN Y NUMERACIÓN DE LAS CITAS**

#### **2.2 USO DEL IBID Y OP.CIT**

**2.2.1** Uso del ibid.

**2.2.2** Uso del Op. Cit.

### **1. REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA PARA LIBROS Y FOLLETOS<sup>1</sup>**

Autor. Título : subtítulo. Edición. Ciudad : Editor, año de publicación. Paginación. Serie ; número\* . ISBN\*

*Ejemplo:*

---

<sup>6</sup> INSTITUTO COLOMBIANO DE NORMAS TÉCNICAS Y CERTIFICACIÓN. Referencias bibliográficas para normas. 2 ed. Bogotá : ICONTEC, 1996. 6 p. (NTC 1307)

<sup>1</sup> INSTITUTO COLOMBIANO DE NORMAS TÉCNICAS Y CERTIFICACIÓN. Referencias bibliográficas para libros, folletos e informes. 2 ed. Bogotá : ICONTEC, 1996. p 12 (NTC 1160)

\* Información opcional.

COHEN, David. El desarrollo de la imaginación : los mundos privados de la infancia. Barcelona : Ediciones Paidós, 1993. 120 p. (Biblioteca cognición y desarrollo humano ; no. 26) ISBN 847-50-9854-1

### **1.1 REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA PARA UNA PARTE DE UN LIBRO O ESCRITO DE UN AUTOR EN UNA OBRA COLECTIVA<sup>2</sup>**

Autor del capítulo o parte. Título del capítulo o parte. En : Autor que compila. Título de la obra completa. Ciudad : Editor, año de publicación. Páginas del capítulo o parte.

*Ejemplo:*

ARANGO ESCOBAR, Gilberto. Una mirada estética de la arquitectura popular. En : GONZÁLEZ, Luis Fernando *et al.* Expresión formal de la vivienda espontánea. Bogotá : Barrio Taller, 2004. p. 59-73

### **1.2 REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA PARA TESIS Y OTROS TRABAJOS DE GRADO<sup>3</sup>**

Autor. Título : subtítulo. Edición. Ciudad, año de Presentación, paginación o número de volúmenes. Designación de trabajo de grado (título académico). Institución. Facultad. Departamento o Área.

*Ejemplo:*

MOANACK RIPLEY, Georges. Trazo : sistema modular de ayuda para las estaciones del sistema Transmilenio. Bogotá, 2003, 43 h. Trabajo de grado (Diseñador Industrial). Universidad de los Andes. Facultad de Arquitectura. Departamento de Diseño

Para trabajos de grado en línea y demás documentos electrónicos que se distribuyan mediante fuentes distintas del publicador, se debe suministrar información para identificar y localizar la fuente del documento citado. Esta información se debe suministrar mediante las palabras “Disponible en” o una frase equivalente.

*Ejemplo:*

RAMÍREZ RODRÍGUEZ, Juliana. Reflexión sobre formas de habitar : la casa en la azotea. Bogotá, 2005, 77 h. Trabajo de grado (Arquitecto). Universidad de los Andes. Facultad de Arquitectura. Disponible en el catálogo en línea de la Biblioteca de la Universidad de Los Andes: <<http://biblioteca.uniandes.edu.co>>

---

<sup>2</sup> INSTITUTO COLOMBIANO DE NORMAS TÉCNICAS Y CERTIFICACIÓN, Op. cit., p. 12-13

<sup>3</sup> Ibid., p. 13-14

### **1.3 REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS PARA PONENCIAS EN CONGRESOS, CONFERENCIAS O REUNIONES<sup>4</sup>**

#### **1.3.1 Cuando se hace referencia a una ponencia, y se alude al autor individual.**

Autor de la ponencia. Título de la ponencia. Preposición En : autor, que es el mismo del seminario, congreso o conferencia. Número de la conferencia : año de realización : ciudad donde se realiza). Título que generalmente se identifica con memorias o actas. Ciudad de publicación : Editor, año de publicación de la memorias. Páginas.

*Ejemplo:*

VELÁSQUEZ, Juan Guillermo. Debilidades y fortalezas para la competitividad de la industria textil colombiana : conferencia 49. En : CONGRESO INTERNACIONAL DE ESTAMPACIÓN TEXTIL (2° : 1994 : Santa Fe de Bogotá). Memorias del II Congreso Internacional de Estampación Textil. Santa Fe de Bogotá : Analttex y Acoltex, 1994. p. 1-23

#### **1.3.2 Cuando se hace referencia a conferencias, congresos, seminarios o similares, como un todo, éstos se entienden como autor corporativo.**

Nombre de la conferencia, seminario o reunión similar, en mayúscula sostenida seguido de (Número arábigo correspondiente a la conferencia : año de realización : ciudad donde se realizó). Título que generalmente se identifica con memorias o actas, seguido de la contracción del, el número romano correspondiente y el nombre del seminario y demás información de la referencia.

*Ejemplo:*

BIENAL COLOMBIANA DE ARQUITECTURA. (18 : 2002 : Bogotá). Memorias de la XVIII Bienal Colombiana de Arquitectura. Bogotá : Sociedad Colombiana de Arquitectos, 2002. 300 p.

### **1.4 REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS PARA PUBLICACIONES SERIADAS (REVISTAS, PERIÓDICOS, ANUARIOS, BOLETINES)<sup>5</sup>**

#### **1.4.1 Referencia bibliográfica para un artículo de una publicación seriada.**

Autor del artículo. Título del artículo : subtítulo del artículo. En : Título de la publicación : subtítulo de la publicación. Número del volumen, número de la entrega (mes, año); paginación. ISSN\*

---

<sup>4</sup> Ibid., p. 14

<sup>5</sup> INSTITUTO COLOMBIANO DE NORMAS TÉCNICAS Y CERTIFICACIÓN. Referencias bibliográficas para publicaciones seriadas. 2 ed. Bogotá : ICONTEC, 1996. 21 p. (NTC 1308)

\* Información opcional.

*Ejemplo:*

GUTIÉRREZ POVEDA, Roberto. En busca del diálogo y la transformación : consecuencias de los supuestos detrás de la investigación social. En : Revista de Estudios Sociales. No. 17 (Feb., 2004); p. ISSN 11-18 0123-885X

#### **1.4.2 Esquema de la referencia bibliográfica de un número de una publicación seriada.**

Título [del tema] de la publicación : subtítulo de la publicación / editor responsable. Número del volumen, número de la entrega (mes, año). Lugar de publicación : Editorial, año de publicación. Paginación. Periodicidad. ISSN

*Ejemplo:*

Sistemas de transporte masivo / Revista Escala. No. 188 (2001). Bogotá: Escala, 2001. 71 p. Cuatrimestral. ISSN 0120-6702

#### **1.4.3 Esquema de la referencia bibliográfica para un artículo de un periódico.**

Autor del artículo. Título del artículo : subtítulo del artículo. En: nombre del periódico, lugar de publicación (Día, mes, año); páginas de la sección consultada

*Ejemplo:*

CORREA, Pablo. Metabiblioteca : el sueño de lectores y bibliotecarios. En : El Espectador, Bogotá: (21 al 27 de ago., 2005); p. 7F

### **1.5 ESQUEMA DE REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS PARA NORMAS TÉCNICAS<sup>6</sup>**

Autor corporativo. Título : subtítulo. Ciudad : Editor, año de publicación. Paginación : il. (serie y número de orden de la norma).

*Ejemplos:*

INSTITUTO COLOMBIANO DE NORMAS TÉCNICAS Y CERTIFICACIÓN. Dibujo técnico : escalas. Bogotá : ICONTEC, 1999. 3 h. : il. (NTC 1580)

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION. Technical product documentation : Organization and naming of layers for CAD. Part 1, Overview and principles. Geneva : ISO, 1988. iii, 3 h. (ISO 13567)

---

<sup>6</sup> INSTITUTO COLOMBIANO DE NORMAS TÉCNICAS Y CERTIFICACIÓN. Referencias bibliográficas para normas. 2 ed. Bogotá : ICONTEC, 1996. 6 p. (NTC 1307)

## 1.6 ESQUEMA DE REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS PARA FUENTES DE INFORMACIÓN ELECTRÓNICAS<sup>7</sup>

### 1.6.1 Para citar información de una página web.

Responsabilidad principal (autor). Título (de la información o del documento). Tipo de medio o soporte físico. Localización. Fecha de la cita.

*Ejemplo:*

UNIVERSIDAD DE LA SALLE. Marco doctrinal [en línea]. <<http://www.lasalle.edu.co/general/marco/index.htm>> [citado en 4 de agosto de 2005]

### 1.6.2 Para citar un CD-ROM o un disquete.

Autor. Título. Tipo de medio o soporte físico : requisitos del sistema. Ciudad : Editorial, año. ISBN\*

*Ejemplo:*

UNIVERSIDAD DEL PACÍFICO (Buenaventura, Colombia). Introducción a la historia de la arquitectura colombiana [CD-ROM] : Windows 95 ó posterior. Buenaventura, Colombia : Universidad del Pacífico ; Bogotá : Corporación Archivos de Arquitectura Colombiana, 2002. ISSN 958-33-4237-8

### 1.6.3 Para citar un artículo de una publicación seriada electrónica (revistas, boletines, periódicos).

Autor. Título : subtítulo. En : Título de la publicación : subtítulo de la publicación. Tipo de medio o soporte físico. Número del volumen, número de la entrega (mes, año). Localización. Fecha de cita. ISSN

*Ejemplos:*

BYRNE, Alex. La alfabetización informacional desde una perspectiva global : el desastre agudiza nuestras mentes En: Anales de Documentación [en línea]. No. 8 (2005) <<http://www.um.es/fccd/anales/ad08/ad0801.pdf>> [citado en 10 de septiembre de 2005]

CORREA, Pablo. Metabiblioteca : el sueño de lectores y bibliotecarios. En : El Espectador [en línea]. (21 al 27 de ago., 2005). Disponible en: <[http://www.elespectador.com/historico/2005-08-21/contenido\\_MI-1129.htm](http://www.elespectador.com/historico/2005-08-21/contenido_MI-1129.htm)> [citado en 29 de agosto de 2005]

---

<sup>7</sup> INSTITUTO COLOMBIANO DE NORMAS TÉCNICAS Y CERTIFICACIÓN. Referencias documentales para fuentes de información electrónicas. Bogotá : Icontec NTC 4490, 1998, 23 p. (NTC 4490)

#### **1.6.4 Para citar artículos que se encuentran en bases de datos.**

Autor principal. Título del artículo. En : Título de la publicación original. Tipo de medio o soporte físico. Volumen, número (mes, año); páginas. Fecha de cita. Disponibilidad y acceso

*Ejemplo:*

CORNELLA, Alfons. Nueva ola de servicios de información. En: El Profesional de la Información [base de datos en línea]. Vol. 9, no. 1/2 (ene.- feb. 2000); p. 3 [citado en 25 de agosto de 2005] Disponible en EBSCO HOST Research Databases

#### **1.6.5 Para citar mensajes electrónicos.**

Responsabilidad principal del mensaje. Título (o tema del mensaje). Tipo de medio o soporte. Responsabilidad subordinada (receptor del mensaje). Fecha de envío del mensaje. Fecha de cita. Nota.

*Ejemplo:*

MONTENEGRO SAMPER, Ramón. Información acerca de las normas ISO 9000 [correo electrónico]. Mensaje enviado a: Miguel Ángel GARCÍA. 15 de marzo de 2004. [citado en 17 de julio de 2005] Comunicación personal

### **1.7 ESQUEMA DE UNA REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA PARA ENTREVISTAS Y COMUNICACIONES PERSONALES<sup>8</sup>**

Forma mediante la cual se obtuvo la información, nombre de la persona que la suministró, su cargo u oficio. Ciudad, y fecha.

*Ejemplo:*

ENTREVISTA con Alberto Miani, Director del Departamento de Arquitectura de la Universidad de Los Andes. Bogotá, 30 de mayo de 2005.

CARTA de Napoleón Muñoz Neda, Director del Sistema de Bibliotecas de la Universidad de La Salle. Bogotá, 16 de junio de 2005.

APUNTES DE CLASE de Gilberto Muñoz Alzate, Profesor del curso de sistemas “Búsqueda y Recuperación de la Información” de la Universidad de La Salle. Bogotá, 19 de agosto de 2005.

---

<sup>8</sup> INSTITUTO COLOMBIANO DE NORMAS TÉCNICAS Y CERTIFICACIÓN. Documentación : Citas y notas de pie de página. 2 ed. Bogotá : ICONTEC, 1995. p. 7 (NTC 1487)

## 2. USO Y PRESENTACIÓN DE LAS CITAS Y NOTAS A PIE DE PÁGINA<sup>9</sup>

### 2.1 PRESENTACIÓN Y NUMERACIÓN DE LAS CITAS

Las citas se clasifican en directa o textual (breve o extensa), indirecta y cita de cita.

La cita directa textual breve, de menos de cinco renglones, se inserta dentro del texto entre comillas, y el número correspondiente se coloca al final, después de las comillas y antes del signo de puntuación.

*Ejemplo:*

Lászlo Roth y George Wybenga presentan la siguiente definición de serigrafía: “es un método simple de impresión a color en el cual se utiliza una malla tensada sobre un marco en lugar de una plancha de impresión”<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> ROTH, Lászlo y WYBENGA, George L. El libro de modelos para el diseñador de packaging y elementos de punto de venta. Buenos Aires : Editorial Argonauta ; New York : John Wiley & Sons, 2003. p. 6

Cuando la cita ocupa más de cinco renglones (extensa) aparece como una inserción en el texto y se deja una sangría de cuatro espacios a ambos lados, que se conserva hasta el final. La cita se escribe a un renglón, sin comillas y se separa del texto por dos renglones.

*Ejemplo:*

A propósito de la definición de la palabra arquitectura, Ignasi de Solà-Morales dice:

Etimológicamente, la palabra *arquitectura* procede del griego. Es la conjunción de dos palabras: *arjé*, el principal, el que manda, el principio, el primero, y *tekon*, que significa construir, edificar. El *arquitecto* es, por tanto, el primero de entre aquellos que realizan la tarea de construir. Por un lado, es el que define las bases, los principios. Por otro, es el que dirige, el que manda en la actividad constructiva. La *arquitectura*, como actividad, como oficio, es el conocimiento y la práctica que permiten llevar a término estas funciones: determinar aquello que es básico para construir un edificio y también tener la responsabilidad de llevar a término algo determinado<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> SOLA-MORALES, Ignasi de ... *et al.* Introducción a la arquitectura : conceptos fundamentales. México : Alfaomega ; Barcelona : Edicions Universitat Politècnica de Catalunya, 2002. p. 15

---

<sup>9</sup> Ibid., p. 1-6



La cita indirecta, es decir, la que se hace en palabras del autor, pero respetando la idea original se escribe dentro del texto. No lleva comillas y el número correspondiente se coloca después del apellido y antes de citar su idea.

*Ejemplo:*

Como bien lo dice Hofer<sup>1</sup>, la estadía de Brunner en Colombia fue larga lo que permitió que su actividad como urbanista quedara marcada por su continuidad, la cual se vio reflejada en el diseño del plan de desarrollo urbano de Bogotá y las numerosas urbanizaciones y proyectos de espacio público.

---

<sup>1</sup> HOFER, Andreas. Karl Brunner y el urbanismo europeo en América Latina. Bogotá : El Áncora Editores : Corporación la Candelaria, 2003. p. 115

Si no se consulta el original de la publicación pero si éste fuera citado por otro autor en una publicación, se hace la referencia completa del original y a continuación, en una nota se coloca la referencia de la fuente secundaria precedida por la frase “citado por”.

*Ejemplo:*

---

<sup>1</sup> BRUNNER, Kart H. Del urbanismo en Panamá. En : Ingeniería y Arquitectura. Vol. 3, No. 27 (1941); p. 22-25. Citado por: HOFER, Andreas. Karl Brunner y el urbanismo europeo en América Latina. Bogotá : El Áncora Editores : Corporación la Candelaria, 2003. p. 115

## **2.2 USO DEL IBID Y OP.CIT**

### **2.2.1 Uso del ibid.**

La abreviatura *ibid.* se utiliza cuando una misma obra se cita dos o más veces consecutivas, es decir, cuando no se intercala otra referencia diferente.

*Ejemplo:*

---

<sup>1</sup> FRAMPTON, Kenneth. Historia crítica de la arquitectura moderna. 10 ed. Barcelona : Gustavo Gili S.A., 2000. p. 95

<sup>2</sup> *Ibid.*, p. 96.

### **2.2.2 Uso del Op. Cit.**

La abreviatura *Op. cit.* se utiliza para citar la obra de un autor ya citado anteriormente en forma completa, pero no en la referencia inmediatamente anterior. Ésta se escribe a continuación del

apellido del autor separada de éste por una coma y luego se agregan los números de las páginas correspondientes precedidos de la letra p, anteceditas por una coma.

*Ejemplo:*

---

<sup>1</sup> FRAMPTON, Kenneth. Historia crítica de la arquitectura moderna. 10 ed. Barcelona : Gustavo Gili S.A., 2000. p. 95

<sup>2</sup> BAKER, Geoffrey Harold. Le corbusier : análisis de la forma. Barcelona : Gustavo Gili S.A, 2000. p. 208

<sup>3</sup> FRAMPTON, Op. cit., p. 96

### **- Ejercicio Extraclase**

De acuerdo con su área de estudio o área de conocimiento, elabore la referencia bibliográfica de un libro, dos artículos de revista, un artículo de periódico y dos artículos extraídos (o consultados) de la base de datos Proquest.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

INSTITUTO COLOMBIANO DE NORMAS TÉCNICAS Y CERTIFICACIÓN.  
Documentación : Citas y notas de pie de página. 2 ed. Bogotá : ICONTEC, 1995. 7 p. (NTC 1487)

\_\_\_\_\_. Guía para numeración de divisiones y subdivisiones en documentos escritos. 2 ed. Bogotá : ICONTEC, 2001. 4 p. (NTC 1075)

\_\_\_\_\_. Presentación de tesis, trabajos de grado y otros trabajos de investigación. 5 ed. Bogotá : ICONTEC, 2002. 34 p. (NTC 1486)

\_\_\_\_\_. Referencias bibliográficas para libros, folletos e informes. 2 ed. Bogotá : ICONTEC, 1996. 15 p. (NTC 1160)

\_\_\_\_\_. Referencias bibliográficas para normas. 2 ed. Bogotá : ICONTEC, 1996. 6 p. (NTC 1307)

\_\_\_\_\_. Referencias bibliográficas para publicaciones seriadas. 2 ed. Bogotá : ICONTEC, 1996. 21 p. (NTC 1308)

\_\_\_\_\_. Referencias documentales para fuentes de información electrónicas. Bogotá : Icontec NTC 4490, 1998, 23 p. (NTC 4490)

## GLOSARIO

**Bibliografía:** relación alfabética de fuentes documentales registradas en cualquier soporte, consultadas por el investigador para sustentar sus escritos.

**Cita:** pasaje, párrafo, proposición o ideas que se extraen de la obra de un autor para corroborar o contrarrestar lo expresado.

**ISBN:** (Internacional standar Book Number): número internacional normalizado que identifica cada libro.

**ISSN:** (International standar Serial Number) : Número internacional normalizado que identifica cada título de una publicación seriada.

**Libro:** publicación impresa no periódica con más de 48 páginas.

**Nota de pie de página:** aclaración escrita por el autor, el compilador, el traductor o el editor en el margen inferior de la página para ampliar o completar una idea expresada en el texto.

**Recuperación de la información (*Information retrieval*).** 1. Acción, métodos y procedimientos para recuperar información específica, previamente almacenada. 2. Operación de comparar las necesidades de información que exponen los usuarios con los documentos que están almacenados en el sistema (documental) con el fin de seleccionar los más relevantes para cada necesidad de información. [1]

**Referencia bibliográfica:** Conjunto de elementos precisos y ordenados que facilitan la identificación de una fuente documental o parte de ella.

## ABREVIATURAS

<b>Abreviatura</b>	<b>Significado</b>
Cf., cf.	confer ('compárese')
ej.	ejemplo, ejemplar
et al.	et alli ('y otros')
etc.	etcétera
i.e.	id est ('esto es')
ib., ibíd., ibídem	('en el mismo lugar')
loc. cit.	loco citato ('en el lugar citado')
no., nos.	número
ob. cit.	obra citada
op. cit.	opere citato ('en la obra citada')
p. ej.	por ejemplo
s.l.	sine loco ('sin lugar')
v., vol.	volumen
v.g., v.gr.	verbi gratia ('por ejemplo')
vid., vide	Véase